

Universal Multiple-Octet Coded Character Set
International Organization for Standardization
Organisation Internationale de Normalisation
Международная организация по стандартизации

Doc Type: Working Group Document**Title: On the ordering of the Tai Lue script in the PDAM code chart****Source: Ireland****Status: National Body Contribution****Action: For consideration by JTC1/SC2/WG2 and UTC****Date: 2004-05-13**

The Irish ballot comments on the PDAM state:

T11. **TABLE 57 - Row 19: Tai Lue.** With reference to ISO/IEC JTC1/SC2/WG2 N2748 “Proposal on encoding New Tai Lue”, Ireland rejects the changes proposed in that document. That new Chinese proposal requests the deletion of 11 characters, nine of which are intended to be composed using two combining diacritical marks proposed for addition. This is a reversal from the consensus on encoding arrived at between the Chinese, Irish, and U.S. representatives who met to discuss Tai Lue at the Dublin meeting of WG2 in 2002. Further, if such a change were made, then it would be reasonable to suggest that the letters 1986, 1992, 1998, and 199E should also be decomposed to TAI LUE LETTER HIGH HA plus a set of subscripts, or that the Virama-model which was rejected for this script be reintroduced. N2748 proposes to encode TAI LUE LETTER VOWEL SIGN E as a sequence of TAI LUE LETTER VOWEL SIGN EE and TAI LUE LETTER VOWEL SIGN EE, which introduces inconsistency in the encoding model. *Ireland also rejects the reorganization of the order of the characters in the code chart; we believe that the ordering of the consonants there reflects the ordering as actually presented in dictionaries (we will verify this before the WG2 meeting in Markham).* Finally, N2748 proposes the unification of TAI LUE DIGIT ZERO and TAI LUE LETTER LOW VA, which is unacceptable. Ireland supports the Tai Lue encoding as given in the PDAM.

Research into the ordering indicates that the italicized part of the Irish ballot comments was incorrect. Consulting the ordered wordlist on pp. 109–32 of Wū Língyún & Zhāng Qiūshēng’s *Xīshuāng Bǎnnà Dǎi yūwén gàikuàng*. [s.l.]: Yúnnán [? ?] chūbǎnshè, 1981 (Tai Lue language and literature survey), we find that the relative order of the consonants is as given in N2748. Ireland would not object to the code table if it were modified as attached below. Our other comments regarding N2748 stand.

One of the character names in the PDAM is incorrect. TAI LUE LETTER LOW CA should be TAI LUE LETTER LOW TSA. This name is proposed in N2748, so there should be no problem accepting it.

Unicode Character Properties

1980;TAI LUE LETTER HIGH QA;Lo;0;L;;;;N;;;;;
1981;TAI LUE LETTER LOW QA;Lo;0;L;;;;N;;;;;
1982;TAI LUE LETTER HIGH KA;Lo;0;L;;;;N;;;;;
1983;TAI LUE LETTER HIGH XA;Lo;0;L;;;;N;;;;;
1984;TAI LUE LETTER HIGH NGA;Lo;0;L;;;;N;;;;;
1985;TAI LUE LETTER LOW KA;Lo;0;L;;;;N;;;;;
1986;TAI LUE LETTER LOW XA;Lo;0;L;;;;N;;;;;
1987;TAI LUE LETTER LOW NGA;Lo;0;L;;;;N;;;;;
1988;TAI LUE LETTER HIGH TSA;Lo;0;L;;;;N;;;;;
1989;TAI LUE LETTER HIGH SA;Lo;0;L;;;;N;;;;;
198A;TAI LUE LETTER HIGH YA;Lo;0;L;;;;N;;;;;
198B;TAI LUE LETTER LOW TSA;Lo;0;L;;;;N;;;;;
198C;TAI LUE LETTER LOW SA;Lo;0;L;;;;N;;;;;
198D;TAI LUE LETTER LOW YA;Lo;0;L;;;;N;;;;;
198E;TAI LUE LETTER HIGH TA;Lo;0;L;;;;N;;;;;
198F;TAI LUE LETTER HIGH THA;Lo;0;L;;;;N;;;;;
1990;TAI LUE LETTER HIGH NA;Lo;0;L;;;;N;;;;;
1991;TAI LUE LETTER LOW TA;Lo;0;L;;;;N;;;;;
1992;TAI LUE LETTER LOW THA;Lo;0;L;;;;N;;;;;
1993;TAI LUE LETTER LOW NA;Lo;0;L;;;;N;;;;;
1994;TAI LUE LETTER HIGH PA;Lo;0;L;;;;N;;;;;
1995;TAI LUE LETTER HIGH PHA;Lo;0;L;;;;N;;;;;
1996;TAI LUE LETTER HIGH MA;Lo;0;L;;;;N;;;;;
1997;TAI LUE LETTER LOW PA;Lo;0;L;;;;N;;;;;
1998;TAI LUE LETTER LOW PHA;Lo;0;L;;;;N;;;;;
1999;TAI LUE LETTER LOW MA;Lo;0;L;;;;N;;;;;
199A;TAI LUE LETTER HIGH FA;Lo;0;L;;;;N;;;;;
199B;TAI LUE LETTER HIGH VA;Lo;0;L;;;;N;;;;;
199C;TAI LUE LETTER HIGH LA;Lo;0;L;;;;N;;;;;
199D;TAI LUE LETTER LOW FA;Lo;0;L;;;;N;;;;;
199E;TAI LUE LETTER LOW VA;Lo;0;L;;;;N;;;;;
199F;TAI LUE LETTER LOW LA;Lo;0;L;;;;N;;;;;
19A0;TAI LUE LETTER HIGH HA;Lo;0;L;;;;N;;;;;
19A1;TAI LUE LETTER HIGH DA;Lo;0;L;;;;N;;;;;
19A2;TAI LUE LETTER HIGH BA;Lo;0;L;;;;N;;;;;
19A3;TAI LUE LETTER LOW HA;Lo;0;L;;;;N;;;;;
19A4;TAI LUE LETTER LOW DA;Lo;0;L;;;;N;;;;;
19A5;TAI LUE LETTER LOW BA;Lo;0;L;;;;N;;;;;
19A6;TAI LUE LETTER HIGH KVA;Lo;0;L;;;;N;;;;;
19A7;TAI LUE LETTER HIGH XVA;Lo;0;L;;;;N;;;;;
19A8;TAI LUE LETTER LOW KVA;Lo;0;L;;;;N;;;;;
19A9;TAI LUE LETTER LOW XVA;Lo;0;L;;;;N;;;;;
19B0;TAI LUE VOWEL SIGN VOWEL SHORTENER;Mc;0;L;;;;N;;;;;
19B1;TAI LUE VOWEL SIGN AA;Mc;0;L;;;;N;;;;;
19B2;TAI LUE VOWEL SIGN II;Mc;0;L;;;;N;;;;;
19B3;TAI LUE VOWEL SIGN U;Mc;0;L;;;;N;;;;;
19B4;TAI LUE VOWEL SIGN UU;Mc;0;L;;;;N;;;;;
19B5;TAI LUE VOWEL SIGN EE;Mc;0;L;;;;N;;;;;
19B6;TAI LUE VOWEL SIGN E;Mc;0;L;;;;N;;;;;
19B7;TAI LUE VOWEL SIGN OO;Mc;0;L;;;;N;;;;;
19B8;TAI LUE VOWEL SIGN O;Mc;0;L;;;;N;;;;;
19B9;TAI LUE VOWEL SIGN UE;Mc;0;L;;;;N;;;;;
19BA;TAI LUE VOWEL SIGN AY;Mc;0;L;;;;N;;;;;
19BB;TAI LUE VOWEL SIGN AAY;Mc;0;L;;;;N;;;;;
19BC;TAI LUE VOWEL SIGN IY;Mc;0;L;;;;N;;;;;
19BD;TAI LUE VOWEL SIGN UY;Mc;0;L;;;;N;;;;;
19BE;TAI LUE VOWEL SIGN OUY;Mc;0;L;;;;N;;;;;
19BF;TAI LUE VOWEL SIGN OY;Mc;0;L;;;;N;;;;;
19C0;TAI LUE VOWEL SIGN UEY;Mc;0;L;;;;N;;;;;
19C1;TAI LUE LETTER FINAL V;Lo;0;L;;;;N;;;;;
19C2;TAI LUE LETTER FINAL NG;Lo;0;L;;;;N;;;;;
19C3;TAI LUE LETTER FINAL N;Lo;0;L;;;;N;;;;;
19C4;TAI LUE LETTER FINAL M;Lo;0;L;;;;N;;;;;
19C5;TAI LUE LETTER FINAL K;Lo;0;L;;;;N;;;;;
19C6;TAI LUE LETTER FINAL D;Lo;0;L;;;;N;;;;;
19C7;TAI LUE LETTER FINAL B;Lo;0;L;;;;N;;;;;
19C8;TAI LUE TONE MARK-1;Mc;0;L;;;;N;;;;;
19C9;TAI LUE TONE MARK-2;Mc;0;L;;;;N;;;;;
19D0;TAI LUE DIGIT ZERO;Nd;0;L;0;0;0;N;;;;;
19D1;TAI LUE DIGIT ONE;Nd;0;L;1;1;1;N;;;;;
19D2;TAI LUE DIGIT TWO;Nd;0;L;2;2;2;N;;;;;
19D3;TAI LUE DIGIT THREE;Nd;0;L;3;3;3;N;;;;;
19D4;TAI LUE DIGIT FOUR;Nd;0;L;4;4;4;N;;;;;
19D5;TAI LUE DIGIT FIVE;Nd;0;L;5;5;5;N;;;;;
19D6;TAI LUE DIGIT SIX;Nd;0;L;6;6;6;N;;;;;
19D7;TAI LUE DIGIT SEVEN;Nd;0;L;7;7;7;N;;;;;
19D8;TAI LUE DIGIT EIGHT;Nd;0;L;8;8;8;N;;;;;
19D9;TAI LUE DIGIT NINE;Nd;0;L;9;9;9;N;;;;;
19DE;TAI LUE SIGN AND;Po;0;ON;;;;N;;;;;
19DF;TAI LUE SIGN RESULTATIVE;Po;0;ON;;;;N;;;;;

Row 19: TAI LUE

	198	199	19A	19B	19C	19D
0	ꨁ	ꨂ	ꨃ	ꨄ	ꨅ	ꨆ
1	ꨇ	ꨈ	ꨉ	ꨊ	ꨋ	ꨌ
2	ꨍ	ꨎ	ꨏ	ꨐ	ꨑ	ꨒ
3	ꨓ	ꨔ	ꨕ	ꨖ	ꨗ	ꨘ
4	ꨙ	ꨚ	ꨛ	ꨜ	ꨝ	ꨞ
5	ꨟ	ꨠ	ꨡ	ꨢ	ꨣ	ꨤ
6	ꨥ	ꨦ	ꨧ	ꨨ	ꨩ	ꨪ
7	ꨫ	ꨬ	ꨭ	ꨮ	ꨯ	ꨰ
8	ꨱ	ꨲ	ꨳ	ꨴ	ꨵ	ꨶ
9	꨷	꨸	꨹	꨺	꨻	꨼
A	꨽	꨾		꨿		
B	ꩀ	ꩁ		ꩂ		
C	ꩃ	ꩄ		ꩅ		
D	ꩆ	ꩇ		ꩈ		
E	ꩉ	ꩊ		ꩋ		ꩌ
F	ꩍ	꩎		꩏		꩐

G = 00
P = 00

Row 19: TAI LUE

dec	hex	Name
	80	TAI LUE LETTER HIGH QA
	81	TAI LUE LETTER LOW QA
	82	TAI LUE LETTER HIGH KA
	83	TAI LUE LETTER HIGH XA
	84	TAI LUE LETTER HIGH NGA
	85	TAI LUE LETTER LOW KA
	86	TAI LUE LETTER LOW XA
	87	TAI LUE LETTER LOW NGA
	88	TAI LUE LETTER HIGH TSA
	89	TAI LUE LETTER HIGH SA
	8A	TAI LUE LETTER HIGH YA
	8B	TAI LUE LETTER LOW TSA
	8C	TAI LUE LETTER LOW SA
	8D	TAI LUE LETTER LOW YA
	8E	TAI LUE LETTER HIGH TA
	8F	TAI LUE LETTER HIGH THA
	90	TAI LUE LETTER HIGH NA
	91	TAI LUE LETTER LOW TA
	92	TAI LUE LETTER LOW THA
	93	TAI LUE LETTER LOW NA
	94	TAI LUE LETTER HIGH PA
	95	TAI LUE LETTER HIGH PHA
	96	TAI LUE LETTER HIGH MA
	97	TAI LUE LETTER LOW PA
	98	TAI LUE LETTER LOW PHA
	99	TAI LUE LETTER LOW MA
	9A	TAI LUE LETTER HIGH FA
	9B	TAI LUE LETTER HIGH VA
	9C	TAI LUE LETTER HIGH LA
	9D	TAI LUE LETTER LOW FA
	9E	TAI LUE LETTER LOW VA
	9F	TAI LUE LETTER LOW LA
	A0	TAI LUE LETTER HIGH HA
	A1	TAI LUE LETTER HIGH DA
	A2	TAI LUE LETTER HIGH BA
	A3	TAI LUE LETTER LOW HA
	A4	TAI LUE LETTER LOW DA
	A5	TAI LUE LETTER LOW BA
	A6	TAI LUE LETTER HIGH KVA
	A7	TAI LUE LETTER HIGH XVA
	A8	TAI LUE LETTER LOW KVA
	A9	TAI LUE LETTER LOW XVA
	AA	(This position shall not be used)
	AB	(This position shall not be used)
	AC	(This position shall not be used)
	AD	(This position shall not be used)
	AE	(This position shall not be used)
	AF	(This position shall not be used)
	B0	TAI LUE VOWEL SIGN VOWEL SHORTENER
	B1	TAI LUE VOWEL SIGN AA
	B2	TAI LUE VOWEL SIGN II
	B3	TAI LUE VOWEL SIGN U
	B4	TAI LUE VOWEL SIGN UU
	B5	TAI LUE VOWEL SIGN EE
	B6	TAI LUE VOWEL SIGN E
	B7	TAI LUE VOWEL SIGN OO
	B8	TAI LUE VOWEL SIGN O
	B9	TAI LUE VOWEL SIGN UE
	BA	TAI LUE VOWEL SIGN AY
	BB	TAI LUE VOWEL SIGN AAY
	BC	TAI LUE VOWEL SIGN IY
	BD	TAI LUE VOWEL SIGN UY
	BE	TAI LUE VOWEL SIGN OY
	BF	TAI LUE VOWEL SIGN OY
	C0	TAI LUE VOWEL SIGN UEY
	C1	TAI LUE LETTER FINAL V
	C2	TAI LUE LETTER FINAL NG
	C3	TAI LUE LETTER FINAL N
	C4	TAI LUE LETTER FINAL M
	C5	TAI LUE LETTER FINAL K
	C6	TAI LUE LETTER FINAL D
	C7	TAI LUE LETTER FINAL B
	C8	TAI LUE TONE MARK-1
	C9	TAI LUE TONE MARK-2
	CA	(This position shall not be used)

dec	hex	Name
	CB	(This position shall not be used)
	CC	(This position shall not be used)
	CD	(This position shall not be used)
	CE	(This position shall not be used)
	CF	(This position shall not be used)
	D0	TAI LUE DIGIT ZERO
	D1	TAI LUE DIGIT ONE
	D2	TAI LUE DIGIT TWO
	D3	TAI LUE DIGIT THREE
	D4	TAI LUE DIGIT FOUR
	D5	TAI LUE DIGIT FIVE
	D6	TAI LUE DIGIT SIX
	D7	TAI LUE DIGIT SEVEN
	D8	TAI LUE DIGIT EIGHT
	D9	TAI LUE DIGIT NINE
	DA	(This position shall not be used)
	DB	(This position shall not be used)
	DC	(This position shall not be used)
	DD	(This position shall not be used)
	DE	TAI LUE SIGN AND
	DF	TAI LUE SIGN RESULTATIVE